

# Recherches en Langue, littérature et civilisation de langue portugaise

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Portugais, Français
- > Période de l'année : Enseignement dixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VoPRLCP

## Présentation

---

1. A partir des méthodologies d'analyse de la sémiotique, développement de cadres et de méthodes de recherche pour l'étude de cas et de corpus interartistiques. Les questionnements autour des notions de représentation, de signe et de traduction artistique seront centraux depuis l'Antiquité jusqu'à l'intersémiotique actuelle.

2. Etudes de cas d'auteurs lusophones et de textes en langue portugaise qui permettent d'appliquer les cadres analytiques de l'intersémiotique, depuis la Renaissance jusqu'au XXI<sup>e</sup> siècle. Seront travaillés des auteurs comme : Camões, Sórora Maria do Céu, Cesário Verde, Cecília Meireles, Jorge de Sena, Ana Hatherly, Conceição Lima, Ondjaki, Paulina Chiziane.

## Objectifs

---

Utiliser des méthodes d'analyse intersémiotique comparatiste pour l'étude des textes littéraires et des œuvres artistiques suggérés en cours. Appliquer ces méthodologies à d'autres propositions d'auteurs lusophones faites par les jeunes chercheurs.

## Évaluation

---

Contrôle continu : contrôle en cours de formation. Dossier et exposé (env. 30 minutes)  
Contrôle dérogatoire / Contrôle de seconde chance : 1  
Une épreuve orale (exposé de 30 minutes)

## Pré-requis nécessaires

---

Portugais C1 – Français C1

## Bibliographie

---

### Bibliographie générale

Kelly BASÍLIO (org.), Concerto das Artes, Lisboa, Campo das Letras, 2007. | Helena BUESCU, João Ferreira DUARTE, Manuel GUSMÃO (orgs.), Floresta Encantada. Novos caminhos da literatura comparada, Lisboa, D. Quixote, 2001. | Umberto ECO, A Definição da Arte, tradução de José Ferreira, Lisboa, Ed. 70, 1995. | Ana HARTHELY, Silvina LOPES (orgs.), Os Sentidos e o Sentido, Lisboa, Ed. Cosmos, 1997. | Álvaro Manuel MACHADO & Daniel-Henri PAGEAUX, Da Literatura Comparada à Teoria da Literatura, Lisboa, Ed. 70, 1988. | Jan MUKAROVSKÝ, Escritos Sobre Estética e Semiótica da Arte, tradução de Manuel Ruas, Lisboa, Estampa, 1990. | Peter SZENDY (org.), L'Écoute, Cahiers de l'IRCAM, Paris, L'Harmattan, 2000. | Paul RICOEUR, Le conflit des interprétations. Essais d'herméneutique, Paris, Seuil, 1969. | António ROSA, O conceito de continuidade em Charles Peirce, Lisboa, FCG, 1993.

Bibliographie spécifique. Seront travaillés des textes ou des extraits des œuvres suivantes :

Lúis de CAMÕES, Sonetos de Luís de Camões escolhidos por Eugénio de Andrade, Lisboa, Assírio & Alvim, 2020. | Sórora Maria do Céu, A Preciosa, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica, 1990. | Cesário VERDE, Obra poética integral de Cesário Verde, edição de Ricardo Daunt, Lisboa, Dinalivro, 2013. | Cecília MEIRELES, Vaga música, São Paulo, Global, 2019. | Jorge de SENA, Metamorfoses, Lisboa, Moraes, 1963. | Ana HATHERLY, Um Calculador de Improbabilidades, Lisboa, Quimera, 2001. | Conceição LIMA, Útero da casa, Lisboa, Caminho, 2004. | Ondjaki, Momentos de aqui, Lisboa, Caminho,

2002. |Paulina CHIZIANE, O Canto dos Escravizados, Belo Horizonte, Nandyala, 2018.

## Contact(s)

> Ana margarida Madeira minhos da paixao

Responsable pédagogique  
ammadeira@parisnanterre.fr